

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1979)

**Heft:** 1756

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

THE OFFICIAL ORGAN OF THE SWISS COLONY IN THE U.K.

Founded in 1919 by Paul F. Boehringer

**HON. PRESIDENT:**

Gottfried Keller

**EDITOR**

Marianne Hill-Moser

*Advisory Council*

F. Burri (Chairman)  
B. Simon (Vice-Chairman)  
O. F. Boehringer, J.P. (Hon. Sec.)  
J. Eusebio, A. Kunz  
P. Schweizer  
R. M. Suess

Published Monthly at  
63/67 TABERNACLE STREET  
LONDON EC2 4AH  
Tel: 01-253 2321

Telegrams: Paperwyse London

**SUBSCRIPTION RATES (POST FREE)**

<b>UNITED KINGDOM</b>	<b>SWITZERLAND</b>
and elsewhere	
6 Issues £2.40	Frs. 13 £2.50
12 Issues £4.40	Frs. 25 £4.60

Swiss subscriptions may be paid into  
Postcheck Konto Basle 40-5718

## FROM THE EDITOR

### YOUNG PATRIOTS

What does the 1st August mean to a Swiss national today, and, in particular, to a young Swiss national (under 30) abroad, staying in Great Britain on our National Day? I put this question to a few young members of the Youth Club of the Swiss Church in London.

The following answers seem to be fairly representative of the general opinion of our young citizens: First, they were all looking forward to a day off. Many were going to celebrate with a nice meal out with friends, roasting sausages ("Bratwurst" of course – with a cross cut). Some were thinking of playing truant from the language class and walking through the streets of London with a Swiss flag flying. To one young man in particular, the 1st August was of greater importance than Christmas and Easter, an unashamedly festive occasion.

Another "au-pair" was a staunch supporter of celebrating Swiss National Day in the traditional manner (speeches, fireworks, etc.). She comes from a "patriotic family", as she put it and always was very interested in history at school. Another girl said that she would not miss the actual 1st August celebrations but was homesick altogether – everything was "simply better at home".

A few very young ones said that they did not have any strong patriotic feelings as such but were on the whole glad to hail from a country where everything is safe and works. They are mostly aware of the material advantages of a stable economic background. Not everyone agrees, however. I was recently greatly annoyed by one economist's view that Switzerland has only got a "fake" economy – which presumably shows that I also am capable of patriotism. But quite a few young Swiss people also seem to like the British mode of "live and let live", as opposed to the more regimented Swiss ways.

In spite of the relative lack of demonstrative patriotic feelings among the group, the common denominator among those questioned was that they were all still glad to be Swiss. One young man said that "all of us ought to be aware of the importance of our National Day and grateful to be a citizen of a country where everybody enjoys political freedom and peace and the privileges which stem from it".

Let us therefore celebrate, wherever we are, in remembrance of the solemn oath of 1291, even without the fires on the heights, the churchbells and fireworks.

Marianne Hill-Moser

### CONTENTS

1st August Address by Ambassador E. Thalmann	3
Swiss National Day Greeting from an Englishman	4
Letter from Switzerland	5
Victory for "Patrouille Suisse"	6/7
News from the Colony	9/10

Cultural Life	
Birthdays and Anniversaries	12
Obituaries	14
Adolf Wölfl's Art Brut	15
Tourist News	17
Swiss Abroad/Swiss Industries	
Fair/Solidarity Fund	20/21
The case for the UN	23/24

## SWISS CHURCHES

SERVICES EN FRANCAIS: à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches à 11h15 et 19h00.

PASTEUR: Frank Orna-Ornstein, 7 Park View Road, London N.3. Tel: 01-346 5281.

SERVICES IN GERMAN: at Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, every Sunday at 10.00 a.m. Sunday school takes place on the first and third Sunday in the month for children of all age groups. Children assemble in the church with their parents who attend the normal Service. Services also at John Southworth Centre, 48 Great Peter Street, SW1P 2HA, every Sunday at 6.30 p.m.

MINISTER: Pfarrer Urs Steiner, 1 Womersley Road, London N8 9AE, Tel. 01-340 9740.

SWISS CATHOLIC MISSION, 48 Great Peter Street, London SW1P 2HA. Resident Chaplain: Paul Bossard, Tel.: 01-222 2895. Ecumenical Chapel of St. John: Services in English and German: Saturday Evening: 5 to 7 p.m. Meditation Service with Holy Mass. Sundays: 11.30 (English), 6.30 p.m. (German) Ecumenical Service. Monday-Friday: 1 p.m. Lunch hour Mass.

### On this month's front cover:

Old Schwyzer with flag on his way to the 1st August Celebration on the Rütli (by courtesy of the SWISS NATIONAL TOURIST OFFICE).

We would like to rectify a mistake in the article "An English Country House in Switzerland" in the June issue of the Swiss Observer: The sentence in paragraph five should of course read: "Theodor Bühler... being co-owner of the engineering firm Gebrüder Bühler..." (not Sulzer).

An English Garden in the Alps	25
Swiss Ballerina in China	26/27
Book Review	27/28
Money and Finance	28
La Cronaca Cisaplina	30/31
Rubrique Romande	32
Helvetische Spalte	33/34